

3. 다음은 이민자의 체험 수기입니다. 잘 읽고 질문에 답해 보세요.

제목 _____

안녕하십니까? 저는 4년 전에 한국에 온 데이비드라고 합니다. 귀여운 아들이 하나 있는 한영 번역자입니다. 저는 어떤 계기로 멀리 한국에 이주하게 되었을까요? 바로 언어에 대한 큰 관심 때문이었습니다. 대학교에서 영문학뿐만 아니라 불어와 라틴어도 꾸준히 공부했습니다. 그래서 대학교 졸업을 앞두고 한국에 올 기회가 생겼을 때 새로운 언어를 배울 수 있다는 기대에 이주할 마음을 먹었습니다.

처음에는 대학교 선배의 소개로 영어 학원에서 일자리를 갖게 되었습니다. 유치원생과 초등학생들에게 영어 기초를 가르치는 것은 꽤 힘든 일이었는데 공부에 열중하는 어린 학생들을 보면서 저도 한국어를 배울 수 있겠다는 용기가 생겼습니다. 가족도 친구도 모두 먼 나라에 두고 왔기 때문에 한국에서 많이 외로웠지만 직장 동료들과 어울리고 한국어를 배우고 동아리 활동도 하면서 인맥을 넓혀 갔습니다. 한국어 실력이 늘수록 한국인 친구도 사귄 수 있게 되었고 한국에 대한 지식도 쌓여 갔습니다. 외로움보다 호기심이 앞서고, 한국 생활에 익숙해지니 자신감도 생겼습니다. 그리고 언어 공부와 한국 친구 덕분에 영어 강사보다 훨씬 적성에 맞는 한영 번역 일을 할 수 있게 되었습니다.

먼 나라에 와서 적응하는 것이 쉬운 일은 아니지만 제 경험으로 봤을 때 지름길이 있습니다. 그것은 바로 호기심입니다. 문화도 언어도 모르는 외국에 나가면 겁이 나는 것은 어쩌면 당연한 일입니다. 그러나 호기심으로 다가서면 상황이 바뀝니다. '모르면 어때? 배우면 되지.'라고 하는 태도가 필요하다는 것입니다. 그런 태도로 낯선 환경을 알아 가려고 노력하면, 자기도 모르는 사이에 외국 생활에 익숙해지고 새로운 기회도 잡게 될 것입니다.

1) 윗글의 제목으로 알맞은 것을 고르세요.

- ① 한국 이주 계기와 현재 생활
- ② 적성에 맞는 직업을 찾는 법
- ③ 호기심, 한국 생활 적응의 지름길
- ④ 한국 생활에서 한국어 실력의 중요성

체험 수기	기초	당연하다
번역자	꽤	다가서다
계기	적성에 맞다	상황
이주	겁이 나다	기회를 잡다
마음을 먹다	어쩌면	

2) 시간의 순서대로 번호를 쓰세요.

한국 이주 - 한영 번역 - 대학 졸업 - 한국어 공부 - 영어 학원 강의
 () () (1) () ()

3) 윗글의 내용과 같으면 ○, 다르면 X 하세요.

- ① 이 사람은 한국어를 배운 다음에 한국에 왔다. ()
- ② 이 사람은 한국 생활 초기부터 호기심과 자신감이 있었다. ()
- ③ 이 사람은 누구나 외국 생활에 대해 두려움을 가질 수 있다고 생각한다. ()

1. 여러분의 한국 생활 초기는 어땠습니까? 한국 생활에 적응하기 위해서 어떻게 했습니까? 지금 생활은 어떨습니까? 다음 표에 메모해 보세요.

한국 생활을 하면서 어려운 점	극복 방법

2. '나의 한국 생활 적응'에 대한 글을 써 보세요.

이민자 정착 프로그램

한국에는 이민자들이 잘 정착할 수 있도록 돕는 다양한 프로그램이 있다. 대표적인 예로 '사회통합프로그램', '조기적응프로그램', '다문화가족 방문교육 서비스'가 있다.

'사회통합프로그램'은 이민자가 한국에서 살아가는 데에 필요한 한국어 능력을 키워 주고 한국 사회에 대한 이해를 높여 준다. 이민자라면 누구든지 참여할 수 있다.

'조기적응프로그램'은 이민자가 한국 입국 초기에 참가하는 프로그램으로서, 한국 생활에 빠르게 적응할 수 있도록 돕는 프로그램이다. 이민자 체류 유형에 따라 필요한 내용을 교육한다.

'다문화가족 방문교육 서비스'는 집합 교육에 참가하기 어려운 다문화 가족을 대상으로 한다. 교사가 다문화 가정을 방문하여 한국어를 가르친다. 그리고 다문화 가정 자녀의 학교생활이나 사회 적응에 필요한 도움을 준다.

이러한 이민자 정착 프로그램은 법무부 사회통합정보망 Soci-Net(www.socinet.go.kr)과 여성가족부 다문화 가족 지원 포털 다누리(www.liveinkorea.kr)를 통해서 안내를 받을 수 있다.

- 1) 한국 내 이민자를 위한 프로그램으로 무엇이 있습니까?
- 2) 사회통합프로그램과 조기적응프로그램은 어떻게릅니까?
- 3) 여러분이 지금까지 참여한 프로그램을 소개해 보세요.





2019년 제1차 별은이민사취업박람회



배운 어휘 확인

- | | | |
|---|--------------------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 부푼 꿈 | <input type="checkbox"/> 환경 | <input type="checkbox"/> 봄날 |
| <input type="checkbox"/> 설레다 | <input type="checkbox"/> 다행히 | <input type="checkbox"/> 기대감 |
| <input type="checkbox"/> 뭐든 다 할 수 있을 것 같다 | <input type="checkbox"/> 머리를 감다 | <input type="checkbox"/> 외로움 |
| <input type="checkbox"/> 해내다 | <input type="checkbox"/> 앞만 보고 달리다 | <input type="checkbox"/> 호기심 |
| <input type="checkbox"/> 자신이 있다 | <input type="checkbox"/> 챙겨 먹다 | <input type="checkbox"/> 자신감 |
| <input type="checkbox"/> 향수병 | <input type="checkbox"/> 어리다 | <input type="checkbox"/> 생소함 |
| <input type="checkbox"/> 그림다 | <input type="checkbox"/> 향상되다 | <input type="checkbox"/> 체험 수기 |
| <input type="checkbox"/> 여기저기 뛰어다니다 | <input type="checkbox"/> 수요 | <input type="checkbox"/> 번역자 |
| <input type="checkbox"/> 신기하다 | <input type="checkbox"/> 승진 | <input type="checkbox"/> 계기 |
| <input type="checkbox"/> 답답하다 | <input type="checkbox"/> 긍정적이다 | <input type="checkbox"/> 이주 |
| <input type="checkbox"/> 낮설다 | <input type="checkbox"/> 사업 | <input type="checkbox"/> 마음을 먹다 |
| <input type="checkbox"/> 적응하다 | <input type="checkbox"/> 수익 | <input type="checkbox"/> 기초 |
| <input type="checkbox"/> 주변을 돌아보다 | <input type="checkbox"/> 즐기다 | <input type="checkbox"/> 패 |
| <input type="checkbox"/> 여유 | <input type="checkbox"/> 고생 끝에 낙이 오다 | <input type="checkbox"/> 적성에 맞다 |
| <input type="checkbox"/> 서투르다 | <input type="checkbox"/> 회상 | <input type="checkbox"/> 겁이 나다 |
| <input type="checkbox"/> 오해를 받다 | <input type="checkbox"/> 엇그제 | <input type="checkbox"/> 어쩌면 |
| <input type="checkbox"/> 노하우 | <input type="checkbox"/> 꾸준히 | <input type="checkbox"/> 당연하다 |
| <input type="checkbox"/> 편견 | <input type="checkbox"/> 고진감래 | <input type="checkbox"/> 다가서다 |
| <input type="checkbox"/> 자리를 잡다 | <input type="checkbox"/> 옛말 | <input type="checkbox"/> 상황 |
| <input type="checkbox"/> 초청하다 | <input type="checkbox"/> 지름길 | <input type="checkbox"/> 기회를 잡다 |
| | <input type="checkbox"/> 제2의 고향 | |

2

가족의 변화



어휘: 가족의 형태와 특징

문법: 동형-을 뿐만 아니라

동형-을 수밖에 없다

활동: 가족의 특징에 대해 말하기

좋아하는 가족의 형태에 대해 쓰기

문화와 정보: 출산 장려 정책





- 이 가족은 어떻게 이루어져 있어요?
- 여러분은 누구와 살고 있어요? 고향에서는 누구와 살았어요?